

Брюксел, 10 ноември 2025 г.
(OR. en)

15162/25

АТО 77
CONOP 69

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 10 ноември 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

Относно: Препоръка за
РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
за одобряване на сключването от Европейската комисия на
Споразумението между Европейската общност за атомна енергия
(Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на
Корейския полуостров (КЕДО)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2025) 665 final.

Приложение: COM(2025) 665 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 10.11.2025 г.
COM(2025) 665 final

Препоръка за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване на сключването от Европейската комисия на Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

• Основания и цели на предложението

Европейската общност за атомна енергия е пълноправен член на Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО) от 1997 г. Основната цел на КЕДО беше предоставянето на два леководни ядрени реактора на КНДР (Корейската народнодемократична република — Северна Корея), като част от международните усилия за неразпространение на ядреното оръжие на Корейския полуостров. В резултат на неизпълнението от страна на КНДР на нейните задължения за неразпространение, оперативните дейности на КЕДО бяха прекратени и на 31 май 2007 г. съществуващият от 12 години секретариат спря работа. Въпреки това Изпълнителният съвет на КЕДО реши да не разпусне незабавно организацията, а да я поддържа под формата на „празна обвивка“ (само като структура, със секретариат от временно нает персонал), с оглед да ѝ се даде възможност да защитава своите финансови и правни интереси, както и тези на нейните четири члена, представени в Изпълнителния съвет (Евратом, Япония, Южна Корея и САЩ). По-нататъшното съществуване на КЕДО под формата на „празна обвивка“ би дало възможност на членовете на организацията да предявят към КНДР финансови претенции за финансовите загуби (които възлизат на 1,89 млрд. USD), ще им осигури правна защита срещу искове за отговорност или искове за обезщетение и ще им позволи да запазят собствеността върху инфраструктурата и други активи в КНДР. Поради това Изпълнителният съвет одобри планове за продължаване на работата на Секретариата, които обхващат петгодишния период, завършващ на 31 май 2012 г., и след това реши да удължи подновяването за последователни тригодишни срокове, завършващи на 31 май 2015 г., 31 май 2018 г., 31 май 2021 г. и 31 май 2024 г.

Първоначално беше преценено, че окончателното уреждане на тези правни и финансови въпроси би могло да се постигне до 31 май 2024 г. Поради това членството на Общността трябваше да продължи до тази дата съгласно последното споразумение между Евратом и КЕДО. Тъй като КЕДО обаче се нуждае от повече време за приключване на неуредените въпроси, се налага сключването на ново споразумение между Евратом и КЕДО с оглед да продължи защитата на интересите на Общността. За тази цел на 16 декември 2024 г. Съветът предостави на Комисията указания за водене на преговори, с които я упълномощи да договори с обратна сила подновяванията на споразумението между Евратом и КЕДО за след 31 май 2024 г.

• Съгласуваност с действащите разпоредби в тази област на политиката

С предложението се удължава срокът на действие на предходното споразумение между Евратом и КЕДО. Съдържанието е в съответствие с предходните решения на Съвета, приети за същата цел¹.

• Съгласуваност с други политики на Съюза

Подновяването на Споразумението между Евратом и КЕДО дава възможност на Евратом да защитава своите финансови и правни интереси като член на КЕДО.

¹ Вж. Решение (Евратом) 2023/2781 на Съвета от 8 декември 2023 г. за одобряване на сключването от Европейската комисия на Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО) (ОВ L, 2023/2781, 12.12.2023 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2781/oj>).

2. ПРЕГОВОРИ

• Правно основание и заключения

Въз основа на текста, предложен от службите на Комисията, беше постигнато съгласие *ad referendum* с КЕДО по отношение на приложението на текста за подновяване на Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО). Службите на Комисията са на мнение, че този текст е в съответствие с указанията за водене на преговори, издадени от Съвета на 16 декември 2024 г.².

Ето защо Комисията препоръчва на Съвета да одобри, съгласно член 101, втора алинея от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, подновяването на приложеното Споразумение между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО).

• Субсидиарност

С предложението се иска решение на Съвета само по отношение на областите на компетентност на Евратом. Следователно няма конфликт с принципа на subsidiarity.

• Пропорционалност

Предложението не надхвърля необходимото за постигане на целта за удължаване на членството на Евратом в КЕДО, в съответствие с указанията за водене на преговори, издадени от Съвета. Предложението освен това не поражда никакви финансови разходи за Евратом, за бюджета на Съюза, за националните правителства, за регионалните или местните органи, за икономическите оператори и за гражданите.

• Избор на инструмент

Изборът на инструмент е в съответствие с член 101, втора алинея от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, където се предвижда, че споразуменията на Евратом с международни организации се сключват от Комисията с одобрението на Съвета.

3. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Отражение върху бюджета няма да има.

² Решение (ЕС) 2025/51 на Съвета от 16 декември 2024 г. за упълномощаване на Комисията да води преговори за подновяванията на Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО) (ОВ L, 2025/51, 10.1.2025 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/51/oj>).

Препоръка за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за одобряване на сключването от Европейската комисия на Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 101, втора алинея от него,

като взе предвид препоръката на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- 1) Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО) (наричано по-долу за краткост „споразумението“) следва да бъде сключено.
- 2) Споразумението следва да се прилага с обратна сила, считано от 31 май 2024 г., и следва да остане в сила до 31 май 2027 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Одобрява се сключването от Европейската комисия на Споразумението между Европейската общност за атомна енергия (Евратом) и Организацията за развитие на енергетиката на Корейския полуостров (КЕДО).

Текстът на споразумението е приложен към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на _____ година.

*За Съвета
Председател*